

YEMİNLİ TERCÜMAN



Your excellency

The Ministry of Finance was notified about the salaries to be given to Abdurrahman who was appointed as the governor of the Jaff people fort he establishment of a center in the place called Bekirbayif in Bagdad province and the staff to be recruited in the future as well as the others as well as stationery costs and the ministry was requested seven thousand two hundred and eighty kurush be given to the governorship and to deduct such amount from the total budget of 30342 kurush and upon decision of the your excellency Sultan, the order will be implemented.

3 moharram 292 (1876)

This official letter and the letter of the Prime Ministry were incorporated abd presented to the Sultan and requested whatever necessary be done. The letter was approved and returned; the command is your majesty Sultan's discretion.

4 moharram 91 (1875)

Ottoman-Eng I declare that
I have translated this document
true to its original.
16.10.2015

YEMİNLİ TERCÜMAN



Yıldız Palace

Chief Secretary

Number 2429

Upon notification of Mosul province as to presentation of a sword to Osman Bey, the governor of Kel-anber district and head of the Jaff people, and following investigation on the matter; a telegram was written in this regard to state the said person was not a prominent individual; however until the investigation about Mahmud of the Jaff was concluded, he is supposed to remain at his Office and therefore it was requested for the sword to be accepted and a license for the sword to be issued. Finally, the official letter was presented with all its annexes on 28 Rebiülevvel 309(1893). The command is your majesty Sultan's discretion.

29 rebiülahir(the fourth month of Islamic calendar) 309 (1893)

20 November 307 (1891)

Chief Secretary

Ottoman-English I declare that
I have translated this document
true to its original.
16.10.2015

LDH.01253

YEMİNLİ TERCÜMAN



Yıldız Palace

Chief Secretary

Your majesty Sultan has decided to promote Mehmet Ali Bey, the brother of Mahmud Pasha of the Jaff who was rewarded with a 4th degree Order (nişan-ı mecdi) as notified to him, and to appoint him as the district governor of a suitable place in Bagdad province. The command is your majesty Sultan's discretion.

12 moharram 1892

16 August 1890

Chief Secretary

Ö. H. H. H.
I declare that
I have translated this document
true to its original.
16.10.2015

LDH.01190

YEMİNLİ TERCÜMAN



My great and wealthy Excellency

The official letter of request from the Military Command to reward Mahmud, son of the Jaff Mehmed Pasha , the governor of Kel'anab and promote his rank from the Director of Stables to Emir-ül ümeralık and to promote the ranks of Osman, the head of clan of the Jaff and Abdul, Aziz and Kadir Bey at his command as degree 5 and Abbas Agha with a 5 degree Order for their services during the events happened between the clans of the Jaff people involving deaths in Mosul province as well as other events happened and the official letter of the Ministry of Interior was incorporated and presented. The command is your majesty Sultan's discretion.

9 safer 1885

28 November 1883

This official letter arranged as above was review with its annexes and found appropriate; therefore it is to be submitted to the Sultan. The command is your majesty Sultan's discretion.

10 safer 1885

29 November 83

Ottoman I declare that
I have translated this document
true to its original.
16.10.2015

YEMİNLİ TERCÜMAN



Bab-ı âli (Ottoman Porte)

Ministry of Interior

Editorial Office

Quantity 854

To Mr. Prime Minister (Sadrazam)

The decision of the Mosul province to reward Mahmud, son of the Jaff Mehmed Pasha , the governor of Kel'anab and Osman, the head of clan of the Jaff and Abdul, Aziz and Kadir Bey at his command and Abbas Agha, the Chief of Kelabi clan for their services during the events happened between the clans of the Jaff people involving deaths as well as other services was incorporated with the official letter sent by the Military Command and presented.

Concerning the request of the Supreme Military Command to reward Mahmud, Osman and Abdullah Bey for their services, the command is your majesty Sultan's discretion.

3 safer 1885 (second month of Islamic Calendar)

12 November 1883

Ottoman
I declare that
I have translated this document
true to its original.
16.10.2015

YEMİNLİ TERCÜMAN



Bab-ı âli (Ottoman Porte)

Department of Prime Ministry

Editorial Office

Quantity 1277

To the Ministry of Interior

The official letter concerning the reward for Mahmud, son of the Jaff Mehmed Pasha , the governor of Kel'anab and Osman, the head of clan of the Jaff and Abdul, Aziz and Kadir Bey at his command and Abbas Agha, the Chief of Kelabi clan, all of whom contributed to a great deal to eliminate the events happened between the clans. The command is your discretion your majesty Sultan.

24 Moharram 1885

13 November 1883

The official letter is the request of the Supreme Military Command and submitted with the decision of the Council of Mosul province to reward Mahmud, Osman and Abdullah Bey for their services and the command is your majesty Sultan's discretion to reward the said persons for their services. Moharram 1885

19 November 1883

Ottoman-Eng. I declare that
I have translated this document
true to its original.
16.10.2015

J. O. H. 873/10372

YEMİNLİ TERCÜMAN



Military Authority- Makam-ı Ser Askeri

Editorial Department

372

With the support and the encouragement of the troops and the encouragement and Mahmud, the district governor of Kel'anab, son of the Jaff Mehmet Pasha; Osman, the head of the clan, and Abdullah, Aziz, Kadir Bey at his command and Abbas Agha, the events took place between the clans of the Jaff people in Mosul were suppressed and beneficent people of the said clan gave 100 mares to the cavalry regiment as an aid; in addition, this year many more mares were given; therefore, it is kindly requested that the rank of Mahmud, the Director of Stables be promoted as a reward for his services and Osman and Kadir Bey be also promoted and Abbas Agha be rewarded with a nişan-ı zişan in the letter comprising two stanzas of telegram sent from 6th Army and it was explained that it was found suitable to reward the said persons and decided to promote the rank of Mahmud bey, the Director of Stables and to promote the ranks of Osman, Abdullah and Aziz Bey as degree 5 and to reward Abbas Agha with a 5 degree Order. The command is your majesty Sultan's discretion.

17 Moharram 1885

6 November 1883

Ott. Ers I declare that
I have translated this document
true to its original.
16.10.2015

YEMİNLİ TERCÜMAN



Mosul province

Quantity 23

To the Ministry of Interior

It is understood from 3 stanzas of telegram received from the 6th Army of Humâyûn and submitted as is that a letter was written to reward Mahmud, son of the deceased Mehmet Pasha, the chief of the Jaff people and the governor of Gelenler district; and Osman, the notable person of the clan's division and Abdullah Bey, one of his Sheikhs as they visited the cavalry regiment and presented 200 mares this year and last year and now it is clear that the letter is being kept at makam-ı âli ser. At the moment, Mahmud Bey is already the Director of Court's Stable, who was rewarded for his services to the cavalry regiment of the royal army and if it is possible to reward other two persons in this regard, then whether to assign these people as the Head Gatekeeper is at the command of the Sultan

8 Muharram (the first month of Islamic calendar) 1885

27 October 1883

Tahsin

CH-E.03 I declare that
I have translated this document
true to its original.
16.10.2015

YEMİNLİ TERCÜMAN

An Bağdat ila ??



Location number	Number of words	Group	Date	Hour	Minutes	Day of Night	Method	Signature
10596	41				11	day		official

Quantity 1027

To the governor of Mosul

Following telegram sent by the military authorities concerning the location where the chiefs of the Jaff people, the situation were notified to you. However, as no response has been received so far, no information could be submitted to the relevant authority. Considering the significance of the matter, it is crucial that the opinion on this matter be sent promptly.

22 October 99

Hidayet??

23 October 99

Öt. F. N. I declare that
I have translated this document
true to its original.
16.10.2005

YEMINLI TERCUMIAN



The state does not assume any responsibility concerning private communication.

From Bagdad

Type of Letter	Night		Day		Date	Group	Words	Number
Official	Hour	Minutes	Hour	Minutes		57	7	10297

To the governor of Mosul

Cipher Telegram

15 October 99 (1883)

Sir, we have not received any information yet regarding rewards for the Jaff people


 I have translated this document
 true to its original.
 16.10.2015


 I have translated this document
 true to its original.
 16.10.2015

LDH00903

YEMİNLİ TERCÜMAN



The state does not assume any responsibility concerning private communication.

From Bagdad

Type of Letter	Night		Day		Date	Group	Words	Number
Official	Hour	Minutes	Hour	Minutes		67	96	10087

To the governor of Mosul,

200 mares were received as the gift both this and last year from the Jaff people with the encouragement and support of Mahmud, the district governor of Kel'anber; Osman, the head of the Jaff people, and Abdullah, Aziz and Kadir Bey at his command and Abbas Aga, the chief of Kelabi division and proposal to reward the said persons were submitted to the Ministry of Defense (Makam-I Seraskeriye) and in a letter to response it was asked whether such persons already had Orders. As known, these people have a great number of herds and an influence on their people and if the majesty's Sultan deems appropriate, my humble proposal is to write a letter in this respect.

11 October 99 (1283)

OH-E I declare that
I have translated this document
true to its original.
16.10.2015

